

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2005)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## aktuell

- 4 Veranstaltungen/Manifestations**
- 5 Nachrichten/Nouvelles**
- 6 Ausbildung/Formations**
- 7 Publikationen/Publications**
- 8 Terminkalender/Calendrier**

## thema

- 9 ENERGIE – Schlüsselgrösse der Raumentwicklung  
*L'ENERGIE: un enjeu clé du développement territorial***  
Fritz Bosshart
- 11 Leichter leben – die 2000-Watt-Gesellschaft  
*Vivre plus légèrement: la société à 2000 watts***  
Roland Stulz

## 14 Das Berner Energieabkommen

*La Convention bernoise sur l'énergie*  
Ulrich Nyffenegger

- 18 Le secteur «Lac-Nations», porte de Genève vers l'avenir.  
*Das Stadtgebiet «Lac-Nations» – das Tor zur Zukunft für Genf***  
Olivier Ouzilou

## forum

- 21 Grenzüberschreitend Planen – meint nicht nur geographische Grenzen**  
Claude Ruedin, Thomas Rubin, Thomas Weigel, Peter Kotz, Hans Ruedi Schilling
- 24 Chenggong of Kunming, The Regulatory Plan of Chenggong Wulong Zone 24**  
Matthias Wehrlin
- 26 A propos Galmiz, Golf und anderes Gemüse**

## 27 FSU Info 5/05

## impressum

**collage 5/05**  
Zeitschrift für Planung,  
Umwelt und Städtebau  
*Période d'urbanisme,  
d'aménagement et  
d'environnement*

**Erscheinen/Parution:**  
collage erscheint 6x pro Jahr.

**Redaktion/Rédaction:**  
Zentralkomitee:  
Christoph von Fischer,  
Dominik Frei, Sabine Gabi,  
Andreas Gerber, Tino Küng,  
Lionel Leuenberger, Ulrike Lohe,  
Nathalie Mil, Raffael Poller-  
Nützi, Nicole Wirz.  
*Comité romand:*  
Cédric Cottier, Christoph von  
Fischer, Pierre Meylan,  
Jean-Daniel Rickli, Stéphane  
Thiébaud, Urs Zuppinger  
**Redaktion Aktuell:** Lea Guidon

**Herausgeber/Publié par:**  
FSU, Fédération suisse des urbanistes,  
*Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner, Federazione svizzera degli urbanisti,*

*Federaziun Svizra d'Urbanists*  
Organ der Kantonsplanerkonferenz KPK/*organe de la conférence suisse des aménagistes cantonaux COSAC*

**Druck/Impression:**  
Hofmann Druck

**Kontaktadresse/Contact:**  
collage, c/o Lionel Leuenberger  
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil  
Tel. 061 485 90 73, Fax...75  
[admin-verlag@f-s-u.ch](mailto:admin-verlag@f-s-u.ch)  
**Redaktion collage:**  
[redaktion-collage@f-s-u.ch](mailto:redaktion-collage@f-s-u.ch)  
[forum-collage@f-s-u.ch](mailto:forum-collage@f-s-u.ch)  
[aktuell-collage@f-s-u.ch](mailto:aktuell-collage@f-s-u.ch)

**Satz und Gestaltung:**  
provista – concept • prepress • publishing • design, Urs Widmer,  
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil,  
Tel. 061 485 90 70, Fax ...75  
[info@provista.ch](mailto:info@provista.ch)

**Hinweis/Indication:**  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Ein Autorenhonorar kann nicht bezahlt werden.

**Inserate:**  
provista – concept • prepress • publishing • design,  
Lettenweg 118, 4123 Allschwil  
Tel. 061 485 90 70, Fax ...75  
[info@provista.ch](mailto:info@provista.ch)

**Preisgestaltung collage**  
*Mitglieder/Einzelabonnementen*  
Ord. Mitglieder FSU: im Mitgliederbeitrag enthalten.  
Einzelabonnement Schweiz: 85.–  
Einzelabonnement Europa: 95.–  
Studenten Schweiz: 20.–  
Studenten Europa: 30.–  
**Rabattstufen Kollektivabonnement**  
2 – 5 Exemplare 30%  
6 – 10 Ex. 40%  
11 – 20 Ex. 50%  
**Preis Einzelheftbestellungen**

1 Exemplar	16.00
2 – 5 Ex.	14.50
6 – 10 Ex.	12.50
11 – 20 Ex.	9.50

**Redaktionsschluss**  
collage 6/05 04.11.2005  
collage 1/06 06.01.2006  
collage 2/06 03.03.2006  
collage 3/06 04.05.2006  
collage 4/06 30.06.2006

## Vorschau

### Mobilität

Wir alle sind mobil. Wir arbeiten an einem anderen Ort als wir wohnen. Die Freizeit verbringen wir nicht am Wohnort und auch die Einkäufe lassen sich am einfachsten und günstigsten im Einkaufszentrum auf der grünen Wiese erledigen. Mobilität ist mittlerweile nicht nur mehr die Zeit die wir zwischen dem einen und anderen Ort verbringen. Nein Mobilität ist beinahe zu einem unserer Daseins-Zustände selbst geworden. Mobilität bedeutet persönliche Freiheit und ist absolut in. Regulierende Eingriffe in die immer grösser werdende (Freiheit der) Mobilität sind gesellschaftlich und politisch derzeit kaum umsetzbar. Dennoch kommt die Raumplanung nicht umhin sich diesem Thema anzunehmen, da die Mobilität in den Städten und Agglomerationen das Problem ist. Die *collage* wagt in diesem politisch wie gesellschaftlich heiklen Umfeld eine Annäherung an (nicht mehr ganz) neue Ansätze in der Mobilitätsplanung. ■